



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

CHÚA NHẬT II PHỤC SINH KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Ngày 22 & 23 tháng 04 năm 2017

“Tám ngày sau Chúa Giêsu hiện đến.”
(Ga: 20:19-31)



Mời vào trang 13 và 14 để đọc mục tìm hiểu về ý nghĩa Thánh lễ

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào: www.vmpwa.org

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ

Giờ Lễ Trong Tuần

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: 4:00PM: (Các lớp Giáo Lý+ Việt Ngữ+TNNT)
và 6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

Rửa Tội: Trong Các Thánh Lễ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày.

Giải Tội:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút. Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

Bí Tích Xức Dầu:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:
(206) 325-5626

Văn Phòng Giáo Xứ:
(206) 325-5626 Ext. 4

Bám Số 1: Giờ Các Thánh Lễ
Bám Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:
Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:
Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:
Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3

Anthony Trần Hưu Lân

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiệm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Mattheô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hường
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolo Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!



Cuối tuần này Mẹ Giáo Hội mời chúng ta mừng Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót, gọi là Divine Mercy Sunday, do Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II thiết lập vào năm 2000 với mục đích suy tôn và tri ân Lòng Thương Xót của Thiên Chúa đối với nhân loại, trong đó có tôi và quý Ông Bà Anh Chị Em. Cách đây 2 năm, Giáo xứ chúng ta đã bắt đầu truyền thống mừng Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót như là biến cố quy tụ mọi người từ các nơi về trong Vùng Tây Bắc

Hoa Kỳ này để cùng học hỏi, cảm nghiệm, và sống theo Lòng Thương Xót của Chúa trong mỗi ngày sống đối với Chúa và tha nhân. Năm nay, chúng ta vui mừng có Đức Giám Mục Phụ Tá Eusebio Elizondo đến chủ tế thánh lễ đại triều vào ngày Chúa Nhật. Điều này nói lên tầm quan trọng của Đại Hội mừng kính Lòng Chúa Thương Xót. Ngoài ra, với các bài chia sẻ của Cha Phêrô Nguyễn Văn Khải và hai Sơ dòng Đa Minh, cũng như cha Bryan Dolejsi, giám đốc ơn gọi của Tổng Giáo Phận Seattle, chúng ta được có dịp chiêm ngắm dung mạo Lòng Chúa Thương Xót dưới nhiều góc cạnh để yêu mến, tạ ơn, và thực hành tình thương của Chúa Kitô Phục Sinh.

Tôi chân thành cảm ơn lòng hăng say, nhiệt thành, và quảng đại của quý linh mục, tu sĩ, và giáo hữu trong việc tổ chức và ủng hộ nhiều mặt cho chương trình Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót năm nay. Cũng vì được học hỏi nơi Chúa Giêsu lòng thương xót và quảng đại mà các giáo đoàn, hội đoàn, ca đoàn, ban ngành và nhiều thiện nguyện viên chúng ta đã đi vận động và mời gọi bà con thân hữu xa gần đến tham dự đại hội, và đã đóng góp tài chánh, thời gian, và tài năng tập hát, diễn nguyện, thánh ca, phụng vụ, làm sách chương trình, làm xe hoa, trang trí, ẩm thực, đón tiếp. Các thiện nguyện viên đã đặt trái tim mình vào đó mong sao để tha nhân được cảm nghiệm Lòng Thương Xót của Ngài nhiều hơn. Trong sự quan phòng của Ngài, Chúa đã và đang thương chúng ta qua những người chung quanh, qua những việc lành họ làm và thiện chí của họ dành cho chúng ta. Chúa đã dạy chúng ta trong Bát Phúc “Phúc cho ai có lòng thương xót, vì họ sẽ được xót thương” (Mt 5:7). **Lòng thương xót đi kèm theo lòng quảng đại và hy sinh.** Chúng ta thương không chỉ trong một cảm giác và còn làm cho cảm giác đó được biến thành hành động thiết thực để giúp đỡ người khác. Từ trong trái tim đến bàn tay là một chặng đường dài đối với những ai không mở lòng để đón nhận và đáp trả Lòng Thương Xót của Chúa.

Trong thời gian này, chúng ta hãy cùng nhau quan tâm hơn đến tha nhân và gia đình giáo xứ. Mercy hay là lòng thương xót thể hiện qua các việc lành (works of mercy) về phần hồn và phần xác. **Lòng thương xót cũng đi liền và thúc đẩy chúng ta gia tăng việc quản lý ơn huệ Chúa ban (gọi là stewardship).** Việc quản lý ơn huệ Chúa ban là nhận biết và tạ ơn Chúa về thời gian, tài năng, và tài chánh Ngài ban cho, và đồng thời biết chia sẻ những ân huệ này như là một cách để tập sống như Chúa: thương xót, quảng đại, hy sinh, và nhất là biết ơn. Làm sao chúng ta có thể cảm ơn Chúa cho cân xứng vì những gì Ngài đã ban cho! Xin quý Ông Bà Anh Chị Em cũng bắt đầu việc đóng góp cho quỹ điều hành của Tổng Giáo Phận Seattle qua chương trình “Annual Catholic Appeal” như mọi năm. **Năm ngoài giáo xứ chúng ta đã đóng vượt mức chỉ tiêu là 157%, và số tiền vượt mức (hơn \$30,000) đã được xung vào quỹ xây dựng của giáo xứ. Năm nay, chỉ tiêu đóng góp là \$73,155.** Khi chúng ta chiêm ngắm những việc làm bác ái và hy sinh, chúng ta hãy bắt đầu bằng lời cầu nguyện: Xin Chúa soi sáng cho chúng con biết Ngài muốn chúng con làm gì và xin cho con sức mạnh để đáp lại “Xin vâng, lạy Chúa.”

Trong tuần này, giáo xứ có dựng các bảng No Parking và hướng dẫn khác dọc theo đường vào nhà thờ và bãi cỏ, và khuôn viên nhà thờ. Các bảng này sẽ bắt đầu hiệu lực vào cuối tuần đầu tiên của tháng Năm tức là ngày 6 tháng 5 năm 2017. Nếu ai vi phạm thì Công Ty Towing sẽ đến kéo xe, và đương sự sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm. Việc tuân thủ này cũng nói lên sự bác ái đối với mọi người đến dâng lễ trong việc tôn trọng giao thông và đậu xe.

Xin Chúa giàu lòng thương xót chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT II PHỤC SINH NĂM A

BÀI ĐỌC I: Cv 2, 42-47

Bài trích sách Tông đồ Công vụ.

Khi ấy, các anh em bền bỉ tham dự những buổi giáo lý của các Tông đồ, việc thông hiệp huynh đệ, việc bẻ bánh và cầu nguyện. Mọi người đều có lòng kính sợ. Vì các Tông đồ làm nhiều việc phi thường và nhiều phép lạ tại Giêrusalem, nên mọi người đều sợ hãi. Tất cả mọi kẻ tin đều sống hoà hợp với nhau và để mọi sự làm của chung. Họ bán tài sản gia nghiệp, rồi phân phát cho mọi người tuỳ nhu cầu từng người. Hằng ngày họ họp nhất một lòng một ý cùng nhau ở trong đền thờ, bẻ bánh ở nhà, họ dùng bữa cách vui vẻ đơn sơ; họ ca tụng Thiên Chúa và được toàn dân mến chuộng. Hằng ngày Chúa cho gia tăng số người được cứu rỗi

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: 117, 2-4. 13-15. 22-24

Đáp: Hãy cảm tạ Chúa, vì Chúa hảo tâm, vì đức từ bi của Người muôn thuở.

BÀI ĐỌC II: 1 Pr 1, 3-9

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ.

Chúc tụng Thiên Chúa là Cha Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, vì lòng từ bi cao cả, nhờ việc Đức Giêsu Kitô từ cõi chết sống lại, Người đã tái sinh chúng ta để chúng ta hy vọng được sống, được hưởng gia nghiệp không hư nát, tinh tuyền, không suy tàn, dành để cho anh em trên trời. Anh em được bảo vệ trong quyền năng của Thiên Chúa, nhờ tin vào sự cứu độ đã được mạc khải trong thời sau hết. Lúc đó anh em sẽ vui mừng, tuy bây giờ anh em phải sầu khổ một ít lâu giữa trăm chiều thử thách, để đức tin anh em được tôi luyện, nên quý hơn vàng được thử lửa bội phần, nhờ đó, anh em được ngợi khen, vinh quang và vinh dự khi Đức Giêsu Kitô hiện đến. Anh em yêu mến Ngài, dù không thấy Ngài, và anh em tin Ngài, dù bây giờ anh em cũng không thấy Ngài; bởi anh em tin, anh em sẽ được vui mừng vinh quang khôn tả, vì chắc rằng anh em đạt tới cứu cánh của đức tin là phần rỗi linh hồn.

Đó là lời Chúa

Alleluia: Ga 20, 29

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Tôma, vì con đã xem thấy Thầy nên con đã tin. Phúc cho những ai đã không thấy mà tin" - **Alleluia**

Phúc Âm: Ga 20: 19-31

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Vào buổi chiều ngày thứ nhất trong tuần, những cửa nhà các môn đệ họp đều đóng kín, vì sợ người Do-thái, Chúa

Giêsu hiện đến, đứng giữa các ông và nói rằng: "Bình an cho các con". Khi nói điều đó, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn Người. Bấy giờ các môn đệ vui mừng vì xem thấy Chúa. Chúa Giêsu lại phán bảo các ông rằng: "Bình an cho các con. Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con". Nói thế rồi, Người thổi hơi và phán bảo các ông: "Các con hãy nhận lấy Thánh Thần, các con tha tội ai, thì tội người ấy được tha. Các con cầm tội ai, thì tội người ấy bị cầm lại". Bấy giờ trong Mười hai Tông đồ, có ông Tôma gọi là Đidymô, không cùng ở với các ông khi Chúa Giêsu hiện đến. Các môn đệ khác đã nói với ông rằng: "Chúng tôi đã xem thấy Chúa". Nhưng ông đã nói với các ông kia rằng: "Nếu tôi không nhìn thấy vết đinh ở tay Người, nếu tôi không thọc ngón tay vào lỗ đinh, nếu tôi không thọc bàn tay vào cạnh sườn Người, thì tôi không tin".

Tám ngày sau, các môn đệ lại họp nhau trong nhà và có Tôma ở với các ông. Trong khi các cửa vẫn đóng kín, Chúa Giêsu hiện đến đứng giữa mà phán: "Bình an cho các con". Đoạn Người nói với Tôma: "Hãy xỏ ngón tay con vào đây, và hãy xem tay Thầy; hãy đưa bàn tay con ra và xỏ vào cạnh sườn Thầy; chớ cứng lòng, nhưng hãy tin". Tôma thưa rằng: "Lạy Chúa con, lạy Thiên Chúa của con!" Chúa Giêsu nói với ông: "Tôma, vì con đã xem thấy Thầy, nên con đã tin. Phúc cho những ai đã không thấy mà tin".

Chúa Giêsu còn làm nhiều phép lạ khác trước mặt các môn đệ, và không có ghi chép trong sách này. Nhưng các điều này đã được ghi chép để anh em tin rằng Chúa Giêsu là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa, và để anh em tin mà được sống nhờ danh Người.

Phúc Âm của Chúa.

Câu Nguyện

Lạy Chúa Giêsu, ước gì lời chúc bình an của Chúa sẽ là nguồn trợ lực cho suốt cuộc đời chúng con. Chúng con chỉ có bình an thực sự khi tin tưởng phó thác vào Chúa. Nhờ đức tin, nhờ Lời Chúa soi dẫn, chúng con xác tín rằng Chúa luôn ở bên chúng con và nâng đỡ chúng con trong từng biến cố. Xin Chúa đến ngự giữa chúng con. Amen.

Suy Niệm

1. Khi theo Chúa tôi đã trải qua những giai đoạn và bước tiến nào?
2. Những gì hoặc ai ai đã giúp tôi tin nơi Đức Kitô và được sống?
3. Tôi có phải là một Phúc Âm sống để người khác tin vào Chúa Giêsu mà được sống?

SUNDAY OF DIVINE MERCY

READING I: ACTS 2:42-47

They devoted themselves to the teaching of the apostles and to the communal life, to the breaking of bread and to the prayers. Awe came upon everyone, and many wonders and signs were done through the apostles. All who believed were together and had all things in common; they would sell their property and possessions and divide them among all according to each one's need. Every day they devoted themselves to meeting together in the temple area and to breaking bread in their homes. They ate their meals with exultation and sincerity of heart, praising God and enjoying favor with all the people. And every day the Lord added to their number those who were being saved

The word of the Lord

RESPONSORIAL PSALM PS 118:2-4, 13-15, 22-24

R : Give thanks to the LORD, for he is good, his love is everlasting.

READING II: 1 PT 1:3-9

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who in his great mercy gave us a new birth to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance that is imperishable, undefiled, and unfading, kept in heaven for you who by the power of God are safeguarded through faith, to a salvation that is ready to be revealed in the final time. In this you rejoice, although now for a little while you may have to suffer through various trials, so that the genuineness of your faith, more precious than gold that is perishable even though tested by fire, may prove to be for praise, glory, and honor at the revelation of Jesus Christ. Although you have not seen him you love him; even though you do not see him now yet believe in him, you rejoice with an indescribable and glorious joy, as you attain the goal of your faith, the salvation of your souls

The Word of the Lord.

GOSPEL: JN 20:19-31

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of

the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you."

And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples said to him, "We have seen the Lord."

But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nailmarks and put my hand into his side, I will not believe."

Now a week later his disciples were again inside and Thomas was with them. Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said, "Peace be with you."

"Then he said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe."

Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed."

Now, Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

The Gospel of the Lord

Reflections

1. What are the stages or stepping-stones in my following Christ?
2. What (or who) has helped me to believe in Jesus and have life?
3. Can I be a living Gospel so that others can believe in Jesus and have life?

TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 04 NĂM 2017

Ý CHUNG: Cầu cho mọi người biết tôn trọng và gìn giữ công trình sáng tạo như một hồng ân của Thiên Chúa.

Ý TRUYỀN GIÁO: cầu cho các Kitô hữu bị bách hại cảm nghiệm được sự hiện diện an ủi của Chúa Phục Sinh và tình liên đới của toàn thể Hội Thánh.

Thứ Hai 24-04 (Tr) Ngày thường sau Chúa Nhật II Phục Sinh. Cv 4:23-31; Tv 2:1-3,4-6,7-9; Ga 3:1-8

Thứ Ba 25-04 (Đ) Thánh Máccô, Thánh Sứ Cv 4:32-37; Tv 93:1, 1-2, 5; Ga 3:7-15

Thứ Tư 26-04 (Tr) Ngày thường sau Chúa Nhật II Phục Sinh. Cv 5:17-26; Tv 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Ga 3:16-21

Thứ Năm 27-04 (Tr) Ngày thường sau Chúa Nhật II Phục Sinh. Cv 5:27-33; Tv 34:2, 9, 17-18, 19-20; Ga 3:31-36

Thứ sáu 28-04 (Tr) Ngày thường sau Chúa Nhật II Phục Sinh Cv 5:34-42; Tv 27:1, 4, 13-14; Ga 6:1-15

Thứ Bảy 29-04 (Tr) Thánh Catêrina đệ Siena, Đtts Cv 6:1-7; Tv 33:1-2,4-5,18-19; Ga 6:16-21

Chúa Nhật 30-04 (Tr) Chúa Nhật III Phục Sinh

LƯU Ý

* **Thứ Bảy ngày 22 tháng 4**

➤ Không có thánh lễ 4pm và 6pm. **Chỉ có thánh lễ lúc 5 giờ.**

* **Chúa nhật ngày 23 tháng 4**

➤ Các giờ thánh lễ như sau: **7:30am, 9:30am và thánh lễ đại trào bế mạc Đại Hội lúc 4:00pm**



HUYNH ĐOÀN ĐA MINH MỪNG BỔN MẠNG

Trong niềm hân hoan mừng Lễ kính Thánh Nữ Catarina Siêna. Kính mời quý đoàn viên thuộc huynh đoàn giáo dân Đaminh đến dự Lễ Bổn Mạng **lúc 9g30 sáng Chúa Nhật ngày 30-4-2017.** Sau Thánh Lễ kính mời quý anh chị ở lại cùng họp mặt.

Huynh đoàn giáo dân Đaminh kính mời



HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:

Phạm Sĩ Bằng	Vũ Thị Thảo
Trần Khải	Trịnh Công Nhu
Nguyễn Mạnh Tuất	Đình Thị Nhan
Bùi mạnh Hồ	Nguyễn Thị Nhân
Phạm Văn Tuấn	Ngô Thị Liêm
Nguyễn Sen	Nguyễn Thị Khải
Nguyễn Bộ	Kim Richard
Lê Văn Yên	Đỗ Thị My
Lê Thị Ôn	Cao Thị Phụng
Nguyễn Thắng	Nguyễn T. Phi
Bùi Hoàng Thư	Cụ Cúc
Bà Phạm Thị Nhón	Đình Văn Dũng
Nguyễn Kim Quang	Nguyễn T. Minh
Nguyễn Cao Thắng	Bà Cụ Trần Thị Chúc
Lê Văn Hồng	Trần Minh Nguyệt
Vũ Thành Hưng	Lê Thị Nga
Nguyễn Quyên	Nguyễn Trọng
Lê Bá Hộ	Lê Thị Hoa
Phạm Tiên	Phạm Thị Thu
Nguyễn Văn Quyết	Nguyễn Thị Dung
Nguyễn Nhật Minh	Đặng Thị Yến
Nguyễn Hùng	Phan Phước Khánh
Phạm thị Mùi	Nguyễn Văn Cảnh
Phạm Thanh Tâm	Nguyễn Thị Chính
Vũ Thị Ngọc Yến	Đỗ Thị Trọng
Nguyễn Văn Thọ	Vũ Đức Hồng
Tịnh Chu	Hoàng Thị Hoa
Nguyễn Thị Kim Anh	Trần Khắc Thiện
Phạm Thị Trâm	Nguyễn Ngọc Phi
Lê Thị Phán	Trần Thị Loan
Trần Khánh Kim	

TRANG THÔNG TIN ĐẠI HỘI LÒNG THƯƠNG XÓT 2017



MỜI THAM DỰ ĐẠI HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT 2017

Giáo xứ long trọng mừng

ĐẠI HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT 2017

Vào ngày **22 và 23 tháng 4 năm 2017** với

CHỦ ĐỀ: "CHÚA ĐANG CHỜ TA"

**Đức Giám mục: Eusebio Elizondo chủ sự Rước
Kiệu và Thánh lễ đại trào.**

**Lm Phêrô Nguyễn Văn Khải Dòng Chúa Cứu Thế
thuyết giảng các đề tài theo chủ đề "Chúa Đang
Chờ Ta"**

CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI:

THỨ BẢY NGÀY 22 THÁNG 4 NĂM 2017

- **10:00am:** Thánh lễ khai mạc
- **11:15am -12:30pm:** Dung mạo lòng thương xót của Thiên Chúa: Lm Phêrô Nguyễn Văn Khải thuyết giảng (trong nhà thờ)
- **12:30pm - 2:00pm:** ăn trưa phụ diễn Thánh Ca tại Hội trường.
 - Hôn kính thánh xương thánh Faustina (trong nhà thờ)
- **2:00pm- 3:00pm** Đón nhận sứ điệp lòng thương xót của Chúa trong đời sống cá nhân: LM Nguyễn Văn Khải thuyết giảng (trong nhà thờ)
- **3:00pm-3:45pm:** Chuỗi Lòng thương Xót (trong nhà thờ)
- **3:45pm-4:45pm:** Suy Niệm Đàng Thành Giá Truyền thống Faustina (trong nhà thờ)
- **5:00pm:** Thánh lễ: cha Khải giảng lễ

- **6:30pm-7:00pm:** giải lao
- **7:00pm-8:30pm:** Thánh ca và Diễn nguyện do các Ca Đoàn và Hội Đoàn trình diễn (trong nhà thờ)

CHÚA NHẬT NGÀY 23 THÁNG 4 NĂM 2017

- **7:30am -8:30am:** Thánh lễ
- **9:30am- 10:30am:** Thánh lễ
- **11:00am -12:00 pm:** Đón nhận sứ điệp lòng Chúa thương xót trong gia đình và giáo xứ: LM Nguyễn Văn Khải thuyết giảng (trong nhà thờ)
- **12:00pm -12:45p:** ăn trưa tự túc tại Hội Trường.
 - Hôn kính xương thánh (trong nhà thờ)
- **12:45pm- 1:45pm:** Cha Khải Giải đáp (trong nhà thờ)
- **1:45pm-2:30pm:** Châu Thánh Thể (trong nhà thờ)
- **2:30pm-3:00pm:** Kiệu Lòng Thương Xót Chúa
- **3:00pm:** Diễn nguyện (trong nhà thờ)
- **4:00pm** Thánh Lễ Đại Trào: Đức Giám Mục Eusebio Elizondo chủ tế cùng Quý cha đồng tế.

DÀNH RIÊNG GIỚI TRẺ NGÀY THỨ BẢY 22 THÁNG 4 NĂM 2017

- **10:30am:** Session 1 do Sơ Phụng Quyên và Sơ Khánh Vân phụ trách (Hội trường 1 và 2)
- **11:30am:** ăn trưa tại Hội Trường
- **1:15pm:** Session 2 do Sơ Phụng Quyên và Sơ Khánh Vân phụ trách (Hội trường 1 và 2)
- **3:00pm:** vào nhà thờ.

Tiếng Gọi Lòng Xót Thương

“Giêsu, tiếng gọi linh thiêng quá
Mỗi tuần một buổi dưới nhà cha
Ê a chuỗi ngọc lòng thương xót
Lòng thành cầu khẩn vạn người xa

Ai kia lạc lối niềm tin tắt
Sấp mình thờ lạy cát lờ ca
On lành đổ xuống bàn tay nhỏ
Bình an hạnh phúc trở đầy hoa

Dắt diu đoàn con nhiều làm lối
Ân cần rao giảng khỏi lời cha
Giêsu xót thương in dấu ấn
Đáy lòng những kẻ lạc đường xa...”



TRANG PHỤNG VỤ: Lịch Sử Ngày Lễ Lòng Chúa Thương Xót



Trong thế kỷ XX, Chúa Giêsu đã thân hành hiện ra với Faustina, một nữ tu người Ba Lan. Đức Gioan Phaolô II đã tôn phong chị lên hàng chân phúc năm 1993 và hiển thánh năm 2000. Bây giờ trong thế kỷ XXI chị thánh Faustina được hàng triệu người trên thế giới biết đến và yêu mến như là người Tông Đồ của Lòng Chúa Thương xót.

Faustina chào đời năm 1905 trong ngôi làng hẻo lánh Glogowiec, gần thành phố Lodz nước Ba Lan. Chị là con thứ ba trong gia đình có 10 người con. Năm 20 tuổi, chị xin gia nhập hội dòng Đức Mẹ Nhân Lành. Vì học lực mới lớp ba nên chị được nhận vào như một “nữ tu bậc II” và làm những công việc tầm thường như làm bếp, gác cổng, làm vườn, chăn nuôi... Chính trong cuộc sống khiêm hạ tầm thường ấy, vào năm 1931, chị đón nhận lời mời gọi của Chúa Giêsu để làm người loan truyền cho toàn thế giới sứ điệp Lòng Thương Xót của Chúa. “Mỗi khi nghe đồng hồ điểm 3 giờ, con hãy đi mình hoàn toàn vào trong Lòng Thương Xót của Cha để thờ lạy và tôn vinh. Con hãy kêu nài quyền năng Lòng Thương Xót Cha cho toàn thế giới, nhất là các tội nhân đáng thương, vì vào giờ phút ấy, lượng tình thương được mở ra cho mọi linh hồn.” (NK 1572)

Trong hội dòng Đức Mẹ Nhân Ai, chẳng mấy ai biết đến những điều thần bí của Faustina. Chính chị là tác giả của tuần cửu nhật, kinh cầu và chuỗi kinh lòng thương xót. Khi việc sùng kính Lòng Chúa Xót Thương lan rộng thì tên tuổi của Faustina mới được biết đến. Một nữ tu cho biết: “Chị ấy quá đổi bình thường, chẳng có gì nổi bật giữa chị em, có chăng chỉ là một người nhân đức hơn, trầm lặng hơn và kết hợp với Chúa hơn. Sau khi chị ấy qua đời, chúng tôi mới được biết những điều kỳ diệu Thiên Chúa đã làm nơi chị ấy. Thật không thể nào tin nổi!”

Sứ mệnh của Faustina thực sự bắt đầu sau khi chị qua đời. Vào khoảng năm 1951, tại Ba Lan đã có 130 trung tâm cô đọng lòng sùng kính này. Các bản kinh tuần cửu nhật, kinh cầu và chuỗi kinh lòng thương xót được dịch ra nhiều ngôn ngữ khác nhau. Những trung tâm cô đọng lòng sùng kính mọc lên tại nước Pháp, Hoa Kỳ và Úc.

Một trong những thỉnh nguyện tha thiết nhất của chị thánh Faustina là ngày lễ kính Lòng Chúa Xót Thương được chính thức thiết lập và tấm ảnh Chúa Thương Xót được công khai tôn kính khắp nơi. Ngày 23-04-1995 Đức Gioan Phaolô II đã cử hành Chúa Nhật kính Lòng Chúa Xót Thương và đặt bức ảnh Chúa Thương Xót ở ngay Trung Tâm Lòng Chúa Xót Thương được thiết lập cho giáo phận Roma tại thánh đường Chúa Thánh Thần ở Sassia. Đức Thánh Cha mời gọi mọi người hãy trải nghiệm Lòng Thương Xót của Chúa để biết sống nhân ái và tha thứ (L'Osservatoire Romano, bản Anh Ngữ, số ra ngày 26-04-1995). Năm 1999, Chúa Nhật kính Lòng Chúa Xót Thương được cử hành tại quảng trường thánh Phêrô ở Rôma.

Tại Rôma, ngày 30-04-2000, Đức Gioan Phaolô II đã tôn phong

nữ tu Faustina lên bậc hiển thánh và chính thức thiết lập ngày lễ kính Lòng Chúa Thương Xót vào Chúa Nhật II Phục Sinh trong toàn thể Giáo Hội Công Giáo. Từ đó việc sùng kính Lòng Chúa Xót Thương ngày một phát triển sâu rộng trên khắp thế giới.

Đức Thánh Cha viết về “Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót” như sau : “Cũng như Thánh Faustina, chúng ta tuyên xưng rằng ngoài Lòng Chúa Xót Thương, không còn nguồn hy vọng nào khác cho nhân loại. Chúng ta cùng hết lòng tin tưởng kêu lên: ‘Lạy Chúa Giêsu, con tín thác vào Chúa’. Lời tuyên xưng đặt trọn niềm tin tưởng nơi quyền năng và lòng thương xót của Chúa, đặc biệt cần thiết cho thời đại chúng ta hôm nay, một thời đại mà nhân loại đang phải trải qua những lo lắng hoang sợ trước bao nhiêu sự dữ. Kêu cầu đến lòng thương xót của Chúa rất cần thiết để tự đáy tâm hồn đầy khổ đau, lo lắng, và bất ổn của chúng ta luôn trào dâng một niềm cậy trông vững chắc... Chúng ta ước ao được nhìn vào con mắt của Chúa Giêsu, Đấng đầy lòng thương xót, để nhận ra nơi sâu thẳm trong cái nhìn của Chúa, những ân sủng mà chúng ta thường nhận được và Chúa vẫn trao ban hàng ngày cho chúng ta mãi mãi cho đến tận thế ...”

Đức Gioan Phaolô II trong chuyến công du mục vụ Ba Lan đã cất tiếng: “Tạ ơn Thiên Chúa quan phòng đã cho tôi được đích thân góp phần vào việc hoàn thành ước muốn của Chúa Kitô qua việc thiết lập ngày lễ kính Lòng Chúa Xót Thương.”

“Trong ngày lễ Lòng Chúa Xót Thương, lòng nhân từ xót thương thẳm sâu của Ta mở ra. Ta tuôn đổ cả một đại dương ơn phúc cho những tâm hồn nào đến mức nguồn thương xót của Ta. Những ai ngày đó đi xưng tội, dâng lễ và rước lễ; sẽ nhận được sự tha thứ hoàn toàn mọi tội lỗi và mọi hình phạt. Đó là ơn Toàn Xá” (Trích nhật ký của Thánh Faustina, 699).

Ngày 23 tháng 5 năm 2000, Thánh Bộ Phụng Tự đã ra quyết định chọn Chúa Nhật II Phục Sinh là Chúa Nhật “Lòng Chúa Xót Thương” để các tín hữu trên toàn thế giới trong Chúa Nhật này có dịp suy ngẫm về lòng thương xót của Chúa đối với từng người và toàn thể nhân loại.

Ngày nay, hơn lúc nào hết, nhân loại cần đến lòng thương xót của Chúa để biết xót thương nhau. “Cha vui mừng vì con đã cư xử đúng tư cách là con của Cha. Con hãy luôn nhân lành như Cha là Đấng Nhân Lành. Vì yêu mến Cha, con hãy yêu thương mọi người, kể cả những kẻ chống đối con, để Lòng Thương Xót của Cha có thể phản chiếu tràn đầy qua tấm lòng của con” (NK 1695); “Con yêu dấu, nếu Cha muốn qua con mà mọi người tôn sùng Lòng Thương Xót của Cha, thì con phải là người trước tiên trở vượt trong niềm tin tưởng vào tình thương ấy. Cha đòi hỏi con những hành vi nhân ái được thực hiện vì yêu mến Cha. Ở mọi nơi và trong mọi lúc, con hãy tỏ lòng nhân ái với những người lân cận. Con không được thoái thác, kiểm soát chữa mình hay tự miễn cho mình điều ấy.” (NK 742)

Từ sâu thẳm những khổ đau của con người, lời kêu xin lòng thương xót của Chúa hằng vọng lên khắp nơi trên thế giới. Nơi nào tràn ngập ghét ghen, hận thù, chiến tranh, đau khổ và chết chóc nơi đó rất cần đến lòng Chúa xót thương để đem lại sự tha thứ hòa giải chữa lành và an bình. Nơi nào thiếu tôn trọng sự sống và phẩm giá con người, nơi đó lại càng cần lòng thương xót Chúa để nhận ra giá trị tuyệt vời của mỗi con người. Chúa Giêsu nói với Faustina: “Nhân loại sẽ không được bình an cho đến khi nào quay về với lòng thương xót của Cha với niềm tín thác” (NK 3000); “Con hãy công bố Lòng Thương Xót là ưu phẩm vĩ đại nhất của Thiên Chúa. Tất cả mọi công trình tay Cha thực hiện đều được tôn vinh với Lòng Thương Xót” (NK 301).

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



LỜI CẢM TẠ

Hội Các Bà Mẹ xin chân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em đã ủng hộ các thức ăn trong tuần qua

- Anh Chị Tự: 2-khay xôi
- Anh Chị Luyện: 2-khay xôi
- Anh Chị Tâm: 3-khay bánh đúc
- Chị Triết: 1 khay bánh đúc
- AC Hiền & Thoa: 10-hộp giò song
- Chị Nhung: Chè đậu
- Bà Hồng: Cơm Cháy
- Chị Hằng: Chè thạch-
- Chị Hải: Chè trôi nước
- Chị Khuyên: Bánh Gai
- Mẹ Tươi: Bánh Ướt

Xin cảm ơn quý Mẹ đã làm các loại bánh: Chị Thiệp, Chị Hy, Chị Nhung, Chị Lan, Chị Bình, Chị Minh Hương, Mẹ Tâm, Mẹ Thanh, Mẹ Xuân, Mẹ Hân, Mẹ Thảo, Mẹ Thủy Dương, Chị Hồng, Chị Vân, Mẹ Cát, Chị Thảo, Chị Niềm, Chị Hương, Chị Quá, Anh Phong, Chú Luân, Mẹ Đức, Mẹ Lân.

Xin chân thành cảm ơn quý Ông Bà và Anh Chị Em đã đến giúp quán ăn của Hội Các Bà Mẹ Công Giáo. Xin Chúa ban muôn ơn lành cho quý Mẹ, quý Anh Chị và gia đình.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo cảm ơn.



DANH SÁCH ỦNG HỘ DỊP ĐẠI HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT (Danh sách ủng hộ đợt 4)

Nguyễn Thị Chín:	\$100.00
Lê Hùng & Trần Hoàng:	\$50.00
Cô Minh Hương:	\$20.00
AC Lê Xuan:	\$50.00
AC John Minh Nguyen:	\$50.00
Ẩn danh:	\$50.00
Nguyễn Nhiệm:	\$100.00
Ẩn danh:	\$200.00
Dương Thọ:	\$100.00
Wendy Hoàng:	\$30.00
Tổng cộng	\$750.00

Giáo xứ chân thành cảm ơn sự đóng góp ủng hộ của quý vị.

QUÁN ĂN GIÁO XỨ



Tuần này quán ăn giáo xứ có các món ăn đặc biệt và nhiều món Deli tuyệt hảo.

Kính mời quý ông bà anh chị em nhớ ghé quán ăn giáo xứ sau các thánh lễ để ủng hộ giáo xứ.

Ban phục vụ quán ăn kính mời

Tin Tài Chánh Tuần 16 Tháng 04 Năm 2017

Quỹ Điều Hành

Các thánh lễ:	\$17,520.00
Giúp người nghèo:	\$103.00
Rửa Tội:	\$350.00
Ủng hộ tiền xăng xe bus:	\$300.00
Linh tinh: Donation Đại Hội LCTX đợt 4	\$750.00
Chén cơm tình thương "Rice Bowl":	\$170.00
Holy Land Good Friday Collection	\$1,184.00
Tổng thu - Quỹ Điều Hành:	\$20,377.00

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2015 là \$15,000.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở:	\$27,682.00
Quán Ăn:	\$5,320.00
Quán Giải Khát:	\$560.00
Linh Tinh: Hôn Chân Chúa	\$3,364.00
Linh Tinh: Cây giống su su	\$140.00
Tổng thu - Quỹ Xây Dựng:	\$37,066.00
All Deposit Quỹ Điều Hành & Xây dựng:	\$57,443.00

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI THAM DỰ TƯỞNG NIỆM 30-4



Trân trọng kính mời toàn thể quý giáo hữu trong các Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, các Ban ngành cùng toàn thể cộng đoàn dân Chúa trong và ngoài giáo xứ tham dự buổi Thắp Nến Cầu Nguyện cho Việt Nam nhân lễ Tưởng Niệm 30 tháng Tư được cử hành tại nhà thờ giáo xứ vào:

Chiều thứ Bảy ngày 29 tháng 4 năm 2017 lúc 6 giờ.

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự của quý Ông Bà Anh Chị Em.

Giáo xứ kính mời



HỘI PHỤC VỤ NHÀ CHÚA MỪNG BỔN MẠNG

Nhân dịp lễ kính Thánh Giuse Thợ Bổn mạng Hội Phục Vụ Nhà Chúa và ban Bảo Trì. Trân trọng kính mời Quý Thành viên gồm các Ban Phòng Thánh, Cẩm Hoa, Trang Trí, Vệ Sinh và Bảo Trì tham dự đông đủ ngày mừng Bổn mạng của Hội vào Thánh Lễ 11:30am Chúa nhật ngày 07 tháng 5 năm 2017 tại nhà thờ giáo xứ. Sau thánh lễ kính mời tất cả ở lại họp mặt liên hoan tại Hội trường giáo xứ.

Xin mỗi thành viên đọc một chuỗi 50 để làm Bó Hoa Thiêng liêng cầu nguyện cho quý cha trong giáo xứ.

Trân trọng kính mời,
Hội trưởng: Trần Văn Mẫn



HÀNH HƯƠNG MỪNG KỶ NIỆM 100 NĂM ĐỨC MẸ HIỆN RA TẠI FATIMA

Nhân dịp kỷ niệm 100-năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima, Cha chánh xứ tổ chức chuyến Hành Hương đi đến linh địa Fatima và sau đó ghé sang Rôma, và đến thăm các nhà thờ và tu viện tại Thụy Sĩ và Luân Đôn (Anh Quốc). Chuyến hành hương sẽ khởi sự từ Seattle ngày 16 tháng 9 năm 2017 và sẽ trở về lại Seattle vào ngày 26 tháng 9 năm 2017. Trong chuyến hành hương này, các khách hành hương sẽ đến thăm Vương Cung Thánh Đường Fatima, và đến thăm 3 ngôi mộ của ba trẻ, thăm nơi Thiên Thần đã hiện ra với ba trẻ (Loca do Cabeco), tham dự các thánh lễ và các cuộc kiệu nến. Khi sang Rôma, đoàn hành hương sẽ được tham dự buổi tiếp kiến Đức Thánh Cha, và thăm bốn đại Vương Cung Thánh Đường, các hang toại đạo, Viện Bảo Tàng Vatican, và đi thăm thánh phố Roma. Trên đường lên Thụy Sĩ, đoàn hành hương sẽ thăm nhà thờ chánh toà và thành phố Milanô có sức chứa đến 40 ngàn người. Tại Thụy Sĩ, đoàn hành hương sẽ đến thăm Đền Thánh Đức Mẹ tại Einsiedeln, tu viện Benedictine Eisiedeln, là một trong những địa điểm hành hương quan trọng nhất của Giáo Hội Công Giáo. Làng Einsiedeln là một địa điểm hành hương quan trọng nhất của Giáo Hội Công Giáo ở Âu Châu và được là nơi quan trọng nhất của cuộc hành hương dành cho Đức Trinh Nữ Maria ở Thụy Sĩ. Đoàn cũng sẽ đi thăm thành phố Zurich của Thụy Sĩ nổi tiếng đẹp trên thế giới. Tại Luân Đôn, Đoàn sẽ dâng lễ tại đền thờ Thánh Tâm và tham quan Tybur Martyrs tại Hyde Park Place, tham quan nhà thờ Westminster, Cung Điện Buckingham, Tháp Luân Đôn, nơi thánh Thomas More bị bỏ tù, thăm lâu đài Windsor.

Nếu quý Ông Bà Anh Chị Em nào muốn cùng đi chung với Đoàn Hành Hương của Cha Chánh Xứ, xin vui lòng liên lạc với Cha chánh xứ, lấy mẫu đơn. Xin lấy đơn ghi danh và thông tin tại hành lan ở bàn tiếp tân tại Hội Trường Giáo Xứ.

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ: MỪNG TAM NHẬT THÁNH

Tam Nhật Thánh năm 2017 đã diễn ra tại nhà thờ giáo xứ trong tâm tình tạ ơn thật sốt sắng của cộng đoàn dân Chúa thuộc giáo xứ Các ThánhTứ Đạo Việt nam Seattle khi tham dự các nghi thức phụng vụ từ thánh lễ Tiệc ly chiều thứ Năm, phụng vụ tôn kính Thánh giá chiều thứ Sáu và lễ Vọng Phục Sinh vào chiều thứ Bảy trước khi bước vào đại lễ Phục Sinh. Trong ba ngày Tam Nhật Thánh tất cả các thánh lễ và nghi thức phụng vụ lúc 5 giờ cũng như lúc 7giờ 30 đều đông đảo giáo dân tham dự có khi lên đến hơn cả ngàn rười giáo dân hiện diện.

Vài hình ảnh Tam Nhật Thánh

1. Thánh lễ Tiệc Ly: [Xem Hình](#)



2. Tưởng niệm cuộc khổ nạn của Chúa. Sau nghi thức phụng vụ tôn kính Thánh Giá là buổi suy niệm cuộc khổ nạn của Chúa qua hoạt cảnh Chúa bị xử án với phần diễn nguyện do các em Thiếu Thánh Thể Đoàn Chúa Hải Đồng trình diễn rất cảm động. *Xem hình :*

https://photos.google.com/share/AF1QipOFa9dTOVV7u9C9CA34duyyarEOo75uMwZVW0-H0UZq3TqIEctHWbKo2_3rpH0c5w?key=Vm4wZUd5bDVvbXAYb05ONS01MkxMRUdiZnVUVzVR



Simon vác đỡ Thánh Giá với Chúa.



Chúa Giêsu gặp Đức Mẹ.

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ: MỪNG TAM NHẬT THÁNH

Hình ảnh Bà Vêrônica lau mặt Chúa và Ngài đã để lại khuôn mặt của Ngài nơi tấm khăn.



3. Vọng Phục Sinh: [Xem Hình](#)



Nghi thức ban các phép bí tích khai tâm cho các anh chị TânTòng



Làm phép Nến Phục Sinh



Quý linh mục đồng tế thánh lễ vọng Phục Sinh

CHÀO MỪNG CÁC ANH CHỊ TÂN TÒNG

Giáo xứ hân hoan chào đón quý anh chị em Dự Tòng đã đón nhận các Bí Tích Khai Tâm vào đêm Vọng Phục Sinh để chính thức trở thành con cái của Hội Thánh Chúa và là thành viên của Giáo xứ CTTĐVN. Xin Chúa luôn gìn giữ và nâng đỡ quý Anh Chị trên con đường sống với ơn gọi của người Kitô Hữu. Chúc mừng quý Anh Chị trong niềm vui Phục Sinh.

1. Maria Viên Đặng Tracy
2. Maria Quách Đặng Jenny
3. Lucia Phạm Tường Vy
4. Luca Vòng Xuân Quý
5. Martha Phạm Thị Mỹ Trinh
6. Maria Theresa Nguyễn Phi Oanh Natalie
7. John the Baptist Trần Thanh Nhật
8. Theresa of Lisieux Nguyễn Thị Xuân Tran
9. Giuse Trần G. Hon
10. Catarina Đào Thị Nhàn
11. Giuse Phạm Xuân Hòa
12. Lucia Nguyễn Thị Tuyết Ly
13. Phero Phạm Hoàng Em
14. Maria Nguyễn Xuân Mai (TL) Trang
15. Marie Madelena Đặng Thị Kim Lan
16. Anna Theresa Lê Thục Quyên
17. Lucia Phương Xuân Thảo
18. Maria Đặng Thị Quỳnh Trang
19. Dominic Nguyễn Vinh
20. Anna Nguyễn Sophia Trang



Hình lưu niệm các anh chị Tân Tòng và các em rửa tội đêm Vọng Phục Sinh.



LÒNG THƯƠNG XÓT

Lòng Thương Xót! Xin chúc tụng tôn vinh Qua những kỳ công vĩ đại tuyệt vời Qua tinh tú với trời xanh mây trắng Qua trăng sao, ánh sáng, biển khơi

Lòng Thương Xót! Xin ca khen Danh Chúa Tình thương Ngài được thể hiện muôn nơi Qua thiên nhiên cùng cỏ cây hoa lá Qua chim rừng, cá biển khắp vùng trời

Lòng Thương Xót Chúa bao phủ trời xanh Dâng trào đại dương, ngập tràn vũ trụ Lòng mến Thiên Thần không đủ ngợi khen Xin vinh danh, chúc tụng đến thiên thu

Lòng Thương Xót! Muôn ngàn đời bất diệt Lòng trí con người ngoài tầm hiểu biết Vượt trí hiểu những kỳ bí diệu kỳ Với muôn hồng ân, Cha sao tha thiết?

Vì xót thương Cha ban Con Chí Thánh Quà tặng lớn lao, ôi quá cao vời! Tình yêu Cha, quả rộng lớn thiết tha Biết báo đáp làm sao được Tình Trời?

Lòng Thương Xót Chúa, quỹ đạo yêu thương Thương nhân loại chịu hạ thế làm người Sống khó nghèo đầy gian nan cam khổ Chết khổ hình đã không ngại chê cười

Lòng Thương Xót Chúa, thành lập 'Hội Thánh' Giáo Hội của Cha trên dưới hài hòa Vì Đức Giêsu là đầu Hội Thánh Một Giáo Hội ân thánh tòa chói lòa

Lòng Thương Xót Chúa, Cha ban 'Linh Mục' Để thay thế Chúa chăn dắt đoàn chiên Để làm ống máng chuyển ban ơn thánh Để mang Tin Mừng cứu độ nhân hiền

Lòng Thương Xót! Chúa lập phép 'Thánh Thể' Dùng bàn tay Linh Mục dâng Thánh Lễ Kéo Chúa xuống trần ngự trong tấm bánh Nuôi dưỡng chúng sinh kỳ diệu muôn bề

Lòng Thương Xót! Cha tạo phép 'Thanh Tẩy' Làm con Chúa bằng phép rửa thánh ân Ban Thánh Thần đồng hành trong cuộc sống Nhờ Thánh Thần hồng ân như mưa xuân

Lòng Thương Xót! Nhận ta làm 'Nghĩa Tử' Hưởng trọn gia tài, sản nghiệp Cha ban Phong làm ngôn sứ, tư tế, vương tôn Bao hồng ân đổ xuống tuôn lan tràn

Lòng Thương Xót! Cha ban phép 'Giải Tội' Chỉ một lời của linh mục: thứ tha

Bao lỗi tội được xóa đi tất cả Kỳ diệu thay tình Chúa quá bao la

Lòng Thương Xót! Khoan dung vô bờ bến Tình yêu thương thật sâu thẳm khôn dò Như thác lũ tuôn trên ghềnh núi đá Một Tình Thương cuộn cuộn khó mà đo

Lòng Thương Xót! Xin dâng lời chúc tụng Vì Tình Chúa muôn ngàn đời thẩm thiết Mọi đời đời, tình Chúa không hề lay Lòng 'Thứ Tha' mãi khoan nhân khôn xiết

Lòng Thương Xót Chúa, ngàn đời tri ân Những hồng ân luôn tuôn đổ không ngừng Trong cuộc sống hằng ngày ta lãnh nhận Cảm tạ Tình Chúa, vinh hiển lấy lòng

Lòng Thương Xót làm hoan lạc ngắt ngày Cho những tâm hồn lành thánh dịu hiền Lòng Thương Xót là suối nguồn êm dịu Giúp những ai đang nắng cháy muôn phần

Lòng Thương Xót là hy vọng độc nhất Cho những tâm hồn tuyệt vọng làm than Là chốn nghỉ ngơi lao đao sóng gió Cho những người sống lao nhọc gian nan

Lạy Cha xót thương, khoan hồng, nhân hậu! Suốt đời này xin kính cần tôn thờ Tạ ơn Cha về tình yêu muôn thuở Tha cho nhân loại bạc bèo ơ hờ!

Quỳnh Hương

TRANG PHỤNG VỤ: TÌM HIỂU Ý NGHĨA THÁNH LỄ (tiếp theo)



12. Amen nghĩa là gì ?

Trong thánh lễ, nhiều lần bạn đáp Amen sau những lời nguyện mà linh mục chủ tế thay mặt cộng đoàn tuyên đọc. Thí dụ :

- "Xin Thiên Chúa toàn năng thương xót, tha tội, và dẫn đưa chúng ta đến sự sống muôn đời. - Amen".

- "... đến muôn thuở muôn đời. - Amen".

Amen là một chữ do-thái. Các tín hữu thời Cựu Ước thường dùng Amen để kết thúc lời cầu nguyện của họ. Chúa Kitô cũng đã sử dụng, không những lúc Người cầu nguyện, mà còn cả trong lúc giảng dạy để nhấn mạnh, làm nổi bật chân lý Người nói : "Amen - Thật - Ta bảo thật các ngươi..." Chúng ta thường gặp ngôn thức này trong Tin Mừng.

Trước kia, sau các lời nguyện, người ta thưa "Ước gì được như vậy". Bây giờ người ta thích dùng chữ Amen hơn, vì Ước gì được như vậy không thể diễn tả hết được sự phong phú của chữ Amen.

Khi thưa Amen, người ta không chỉ bày tỏ ước muốn được như vậy, mà còn xác nhận một điều chắc chắn. Đó là trường hợp khi vị linh mục công bố : "Mình Thánh Chúa Kitô" và tín hữu thưa "Amen". Chữ Amen ở đây có nghĩa "Vâng ! Tôi xác tín Chúa Kitô đến ngự trong tôi dưới hình bánh này". Đó là một điều chắc chắn !

Khi bạn thưa Amen sau lời nguyện của linh mục chủ tế, điều đó không chỉ có nghĩa là ước muốn những lời cầu nguyện đó được chấp nhận, nhưng còn nói lên rằng : lời nguyện đó cũng là lời nguyện của chính bạn, và bạn muốn tháp nhập vào đó với hết tâm tình.

Hơn thế nữa, Amen diễn đạt đức tin của toàn cộng đoàn vào sự trung tín của Chúa. Người sẽ nhậm lời những gì cộng đoàn cầu xin với niềm tin tưởng. Bởi vì căn gốc của chữ do-thái này có ý nghĩa sự trung thành, trung tín. Như thế, khi thưa Amen, chúng ta tung hô sự trung tín của Chúa, như lời thánh Phaolô : "Xin Thiên Chúa là Đấng trung tín chúng giám cho rằng lời nói của chúng tôi đối với anh em, không phải là vừa "Có" lại vừa "Không". Quả thế, Con Thiên Chúa là Đức Giêsu Kitô, Đấng mà chúng tôi đã rao giảng nơi anh em, [...], nơi Người chỉ là "Có" mà thôi. Bởi chưng bao nhiêu lời hứa của Thiên Chúa đã thành "Có" ở nơi Người. Vì thế nhờ Người mà chúng tôi hô lên lời "Amen" tôn vinh Thiên Chúa" (2 Cor 1, 18-20).

13. Tại sao, sau Công Đồng Vaticanô II, linh mục chủ tế lại đứng đối diện với cộng đoàn ?

Đây là một trong những cái cách phụng vụ thấy rõ nhất của Công Đồng Vaticanô II.

Thời thượng cổ, hầu hết các nhà thờ được xây hướng về phía đông, hướng mặt trời mọc, nơi tượng trưng cho sự Sống Lại.

Hướng về phía đông khi cầu nguyện là một cách muốn cho hiểu rằng cộng đoàn cùng với linh mục chủ tế ngỏ lời với Chúa Kitô phục sinh.

Chúng ta cũng biết rằng người Do-thái hướng về thành Giêrusalem khi cầu nguyện, và người hồi giáo hướng về thành La Mecque.

Sau Công Đồng Vaticanô II, linh mục chủ tế không quay lưng về phía cộng đoàn như theo truyền thống nữa, mà quay mặt về cộng đoàn trong suốt thánh lễ. Thông thường, chúng ta đối diện với người nào đó khi nói chuyện. Do đó thật là hợp lý khi linh mục chủ tế hướng về cộng đoàn : chào đầu lễ, bài giảng ... Khi linh mục công bố Tin Mừng, chính là Chúa Kitô nói với dân Người.

Nhưng khi cầu nguyện thì sao ? Khi cầu nguyện, tất cả cùng thưa với Chúa. Do đó chúng ta sẽ khó hiểu hơn khi thấy linh mục đứng đối diện với cộng đoàn. Thật ra, bàn thờ được đặt giữa linh mục và cộng đoàn. Sự sắp đặt vị trí như thế có nghĩa là : Chúa không ở trước mặt chúng ta, nhưng ở giữa chúng ta, như lời hứa của Chúa Kitô : "Ở đâu có hai, ba người họp lại nhân danh Thầy, thì có Thầy ở giữa họ ." (Mt 18, 20). Thánh Phaolô có nói : "Đức Kitô ở giữa anh em, Người là niềm hy vọng vinh quang !" (Col 1, 27).

14. Các bài đọc được chọn lựa như thế nào ?

° Trong thánh lễ ngày Chúa nhật, có ba bài đọc : bài đọc I trích từ Cựu Ước (trừ Mùa Phục Sinh, vì từ Chúa nhật Phục Sinh cho đến Chúa nhật Chúa Thánh Thần hiện xuống, chúng ta nghe đọc sách Tông Đồ Công Vụ), bài đọc II thường là một đoạn thư của thánh Phaolô hay của một Tông Đồ khác, còn bài đọc III thì luôn luôn là một đoạn Tin Mừng (Phúc Âm).

Các bài đọc Cựu Ước kể cho chúng ta nghe công trình của Thiên Chúa trước khi Chúa Kitô giáng trần. Bài Tin Mừng thuật lại các việc làm, cử chỉ và giáo huấn của Chúa Giêsu. Còn bài đọc II cho chúng ta biết tư tưởng và đời sống của các Kitô hữu tiên khởi.

Trong thánh lễ các ngày Chúa nhật Mùa Vọng, Mùa Chay và Mùa Phục Sinh, cũng như các ngày lễ trọng (Giáng Sinh, Chúa Thánh Thần hiện xuống ...), cả ba bài đọc đều có mối liên hệ chặt chẽ với nhau về tư tưởng. Một sứ điệp được công bố dưới ba khía cạnh khác nhau.

Còn vào các ngày Chúa nhật khác mà ta gọi là Chúa nhật Thường Niên hay Quanh Năm, bài đọc I được chọn hợp với ý nghĩa của bài Tin Mừng. Mục đích để làm nổi bật sự hợp nhất của Cựu Ước và Tân Ước, của lịch sử cứu độ mà Chúa Kitô là trung tâm. Nếu có liên hệ tư tưởng với bài đọc II, thì chỉ là tình cờ mà thôi, vì bài đọc II theo một chu kỳ riêng biệt.

Các bài đọc được sắp xếp không theo thứ tự thời gian, nhưng theo ý nghĩa thần học và có tính cách sự phạm : trước tiên chúng ta nghe chứng từ của các bậc tiền bối trước thời Chúa Giêsu (bài đọc Cựu Ước) ; kế tiếp, chứng từ của các vị đã tiếp nhận sự mạc khải của Chúa Kitô phục sinh (bài đọc Tân Ước) ; và sau cùng là lời của chính Chúa Kitô (Tin Mừng).

Trước Công Đồng Vaticanô II, chỉ có hai bài đọc và được lặp lại mỗi năm. Bây giờ, trong mỗi thánh lễ Chúa nhật, chúng ta có ba bài đọc, được đọc lại sau một chu kỳ ba năm có tên năm A, năm B, năm C. Năm A đọc Tin Mừng theo thánh Mát-thêu ; năm B, thánh Mác-cô ; năm C, thánh Lu-ca ; còn Tin Mừng theo thánh Gio-an được đọc mỗi năm trong Mùa Chay và Mùa Phục Sinh. Như vậy, Giáo Hội cho đọc nhiều bài Thánh Kinh hơn trước rất nhiều. Chúng ta có thể nghe gần như trọn vẹn sách Tin Mừng. (*Xem tiền trang 14*)



15. Bài Thánh vịnh có vai trò gì ?

Bài Thánh vịnh (hoặc bài thánh ca trích trong Kinh Thánh) được chọn theo ý tưởng của bài đọc I. Đó là sự đáp lại của cộng đoàn đối với Lời Chúa mà cộng đoàn vừa nghe (vì thế có tên là Đáp ca hay Thánh vịnh đáp ca), như là lời đáp lại với chính Thiên Chúa vừa phán dạy trong bài đọc I.

Thông thường, Thánh vịnh, và đặc biệt là câu đáp của Thánh vịnh, lặp lại một lời, một ý nào đó vừa được công bố. Thí dụ, nếu bài đọc I mời gọi lắng nghe tiếng Chúa và thực hành những giáo huấn của Người, thì hầu như như câu đáp của Thánh vịnh sẽ là : "Lạy Chúa, Lời Ngài là chân lý, và luật Ngài là sự giải thoát cho chúng con".

16. Tại sao phải đứng lên khi nghe công bố Tin Mừng ?

Trong thánh lễ, cộng đoàn ngồi khi nghe đọc hai bài Sách Thánh đầu tiên cũng như khi hát hoặc đọc Thánh vịnh. Nhưng chúng ta đứng lên khi nghe công bố Tin Mừng, vì là bài đọc quan trọng hơn cả.

Các bài Tin Mừng chứa đựng chính lời của Chúa Giêsu. Khi linh mục đọc Tin Mừng trong thánh lễ, chính Chúa Kitô đang hiện diện và nói với chúng ta. Tin Mừng thuật lại các việc và hành động của Chúa Giêsu. Do đó, khi nghe công bố Tin Mừng, chúng ta đứng lên để tỏ lòng tôn kính Chúa Giêsu, tôn kính những giáo huấn của Người, cũng như mọi việc Người làm.

17. Tại sao phải làm tới ba dấu thánh giá trước khi nghe Tin Mừng ?

Khi linh mục loan báo sẽ đọc bài Tin Mừng nào đó (Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo thánh Mát-thêu, thánh Mác-cô, thánh Lu-ca hay thánh Gio-an), chúng ta tuân tự làm một dấu thánh giá trên trán, một trên môi miệng và một trên ngực. Tập tục này có từ thế kỷ thứ XI và mang nhiều ý nghĩa phong phú.

Làm ba dấu thánh giá như thế để xin Chúa ban ơn và chúc lành cho chúng ta.

Qua dấu thánh giá trên trán, trên môi và trên ngực, chúng ta cầu xin cho lời Tin Mừng, mà chúng ta sắp nghe, thấm nhập trọn vẹn trong con người, bám rễ sâu trong trí khôn và trong tâm hồn của chúng ta. Chúng ta cũng xin cho trí tuệ của mình được soi sáng để thông hiểu Lời Chúa và cho tâm hồn được sưởi ấm để đón nhận Tin Mừng.

Khi làm ba dấu thánh giá, chúng ta có thể đọc thầm lời nguyện như sau : "Xin Lời Chúa mở rộng lòng trí con, cho miệng lưỡi con biết công bố Lời Ngài, cho con biết giữ Lời Ngài trong tâm hồn con và thực thi Lời Ngài".

18. Tại sao đọc kinh Tin Kính ?

Trong thánh lễ, một trong những giây phút liên hệ chặt chẽ với Lời Chúa, đó là lúc đọc kinh Tin Kính hay lời tuyên xưng đức tin. Kinh Tin Kính được đọc trong các lễ chúa nhật và lễ trọng như là sự chấp nhận và đáp lại Lời Chúa mà giáo dân đã nghe trong các bài đọc và bài giảng.

Kinh Tin Kính tóm tắt tất cả các điều căn bản của đức tin Kitô giáo. Đọc kinh Tin Kính là dấu chỉ nhìn nhận đức tin của mọi Kitô hữu.

19. Đâu là ý nghĩa của Lời nguyện tín hữu ?

Tiếp sau phần Tuyên xưng đức tin là phần lời nguyện tín hữu, hay trước đây thường gọi là lời nguyện giáo dân.

Cộng đoàn dâng lên Thiên Chúa những lời cầu xin, khẩn nguyện, kêu van và tạ ơn không những cho Giáo Hội, cho cộng đoàn và cho những người tham dự thánh lễ, mà còn cho tất cả mọi người, như lời khuyên của thánh Phaolô (1 Tm 2, 1).

Trong lời nguyện tín hữu, chúng ta để con tim chúng ta cùng rung nhịp đập với mọi tạo vật, với mọi chiều kích của vũ trụ, biết thông cảm với những khổ đau, lao nhọc, với những niềm hy vọng của mọi người trên trái đất này.

Lời nguyện tín hữu phải ôm trọn toàn thể giới trong vòng tay của mình và khẩn cầu Thiên Chúa đỡ ơn dồi dào trên các tạo vật của Người.

20. Quyên tiền có phải là nghi thức thừa thãi không ?

Một số người không thích quyên tiền trong các thánh lễ Chúa nhật, vì việc ấy làm chia trí trong lúc cầu nguyện. Phải chăng đó là hành vi quá vật chất và trần tục trong khung cảnh hoàn toàn thiêng liêng ?

Quyên tiền là một nghi thức rất cổ xưa và là sự tổng hợp của hai cách thực hành đã có từ buổi đầu của Kitô giáo :

° Một đàn, các tín hữu đem bánh và rượu đến để dâng thánh lễ. Các lễ vật này được rước kiệu lên bàn thờ, được chủ tế đón nhận để dâng lên Thiên Chúa. Đó là nguồn gốc của phần Dâng Lễ và lời nguyện tiền lễ (lời nguyện trên lễ vật). Từ thế kỷ thứ IX, vì việc nhận lễ vật bằng tiền mặt có vẻ tiện lợi hơn, nên việc rước kiệu lễ vật được thay thế bằng việc quyên tiền. Việc quyên tiền này trong thánh lễ là dấu chỉ sự tham dự tích cực của mọi tín hữu vào thánh lễ cũng như lễ vật của mỗi người. Nghi thức kiệu lễ vật trong thánh lễ, hiện vẫn còn được thực hiện tại một vài miền và vào các dịp lễ lớn, giữ lại dấu vết của tục lệ cổ xưa này.

° Đàn khác, tình liên đới giữa các phần tử trong cộng đoàn Kitô được cổ vũ ngay từ thời sơ khai để cung cấp cho những nhu cầu của Giáo Hội và của người nghèo.

Do đó việc quyên tiền trong thánh lễ là một trong những phương cách thể hiện lòng biết ơn đối với Thiên Chúa và tình liên đới với tha nhân

(Mời đón đọc tiếp tuần tới)

BẢO HIỂM METLIFE

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE #117, Mailbox 37
Renton, WA 98056
Xin liên lạc: **HELEN LE**
Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948
hle@metlife.com

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:
- Nhà bếp tư nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Bác Sĩ Nhân Khoa BUI M. THY KELLY, MD

Evergreen Eye Center is seeking a full time Medical Assistant who is bilingual (English/Vietnamese). We offer a competitive benefit package and compensation. Please contact **Simone Lawrence** or email your resume to simone@evergreeneye.com
716 South 348th St | Federal Way, WA 98003
Phone: 206.212.2160 Fax: 206.212.2194



THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S, Burien WA 98148
206.607.6718
*Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại*
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín



NGUYỄN VŨ JEWELRY, CORP.
Setting Diamond & Custom Design
Trung Tâm Mua Sắm
Hột Xoàn - Vàng - Nữ Trang...
1228A South Jackson St.
Seattle, WA 98144
206-329-1124
Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đảo
Nguyễn Vũ Kính Mời



PHƯƠNG ZELENA (206) 303 9963
THƯƠNG PHẠM (206) 307 4030
Chuyên cung cấp các loại bảo hiểm
Xe - Nhà - Động Đất
Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương Mại
Sẵn lòng để tận nhà để giúp đỡ
Hãy gọi để được tư vấn miễn phí

LILLY TRAN (NGÂN PHƯƠNG)
Real Estate Broker
(206) 929-1335
Website: www.nwhomeequity.com
Email: lillytran@nwhomeequity.com
11900 NE 1st ST, suite 300
Bellevue, WA 98005

- Mua nhà nhanh nhất, rẻ nhất
- Quý vị cần mua hoặc bán nhà xin liên lạc Lilly Tran (Ngân Phương)
- Tận tâm, uy tín



TRẦN VĂN THẮNG
(206) 335-1811
thang.tran@live.com



Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc từ năm 2004

Mua nhà. Tái tài trợ.



MICHELLE PHAM NMLS ID# 583065
Mortgage Consultant
Michelle.Pham@homestreet.com
www.homestreet.com/mpham
206-660-1151

[HomeStreet] Bank



All loans subject to approval.

Thái Á Châu Beauty School

10424 16th Ave SW, Seattle, WA 98146
www.ThaiAChauSalon.com
206-244-9870 or 206-331-7331
Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp:
• Tóc, Móng Tay
• Chăm Sóc Da, Trang Điểm
• Waxing, Facial
• Phun Săm & Nối Lông Mi
• Đào Tạo Giảng Viên

Thái Á Châu Beauty Salon
1220B S Jackson St, Seattle WA 98144
Tel: 206-331-5973 / 7331
Open: 10AM-7PM, closed Wed

KW TEAM JACQUELINE



James (Hòa) Tang **Quynh Le**
206-496-3151 **206-948-3109**
james.tang@kw.com quynh.le@kw.com

www.teamjacqueline.com

Tinh Vu

FINANCIAL ADVISOR
206-332-7032
1601 Fifth Ave, # 200C
Seattle, WA 98101



www.pcrp.com

- Business, Estate, Retirement Planning
- Wealth Accumulation, Asset Protection
- Investment & Tax Planning



Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through Home, Townsend & Keim, Inc. (HTK) A Registered Investment Advisor, member of FINRA/SIPC. HTK does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of HTK and is a licensed insurance agency. Headquarters: 10900 NE 8th Street, Suite 1500, Bellevue, Washington 98004 425.641.8788 | www.pcrp.com | 1372256RM-Dec17

PRO PAINTING

Commercial & Residential
Licensed - Insured - Bonded
- Chuyên sơn trong & ngoài
- Chất lượng cao & Giá cả phải chăng
Trần Thái
206-899-8333
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

NHẬN DẠY ĐÀN

Chuyên: Piano, Organ, Guitar
Dạy đệm hát, các nhạc cụ Thánh Ca,
One Band, Full Band
L.L. Nguyễn Truyền
425-306-4107

T&N SHIPPING

• Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
• Giao hàng tận nhà
• Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
• Giá hợp lý (từ \$3.75/lb)
Xin liên hệ Trang
2040 S. Columbian Way
Seattle, WA 98108
(206) 673-7614
(503) 887-4309



5 STAR LAUNDRY

7137 M.L. King Way S
Seattle, WA 98118
206-725-0951
- Chuyên giặt và sấy quần áo
- Máy lớn, an toàn, sạch sẽ
- Gần chợ & dịch vụ thương mại

5 STAR PHONE

206-226-7439 or 206-465-7111
- Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung...
- Sửa và mở khóa các loại phones

EXPRESS TIRES & AUTO SERVICE

Trung Tâm Bán Bánh Xe & Sửa Xe
5000 Martin Luther King Jr. Way S.
Seattle, WA 98118
(206) 722-2400 or 206-722-2401
- Complete Auto Service - 12K miles warranty
- Bán vỏ xe cũ tốt (half price of new tires)
- Sửa máy, thay timing belt, batteries,
- Kiểm tra đèn, thắng, thay nhớt/nước
- Thay máy xe (bảo hành 12K miles)
Lower Lower Price & Best Service!

NỢ THUẾ IRS? LIÊN HỆ VỚI LUẬT SƯ THUẾ THERESA NGUYEN, J.D., LL.M. (425) 998-7295

- Tax Controversy: tranh cãi về thuế
- Estate Planning: bảo vệ tài sản, giấy di chúc, powers of attorney
- Business & Contracts: pháp luật kinh doanh và các giấy hợp đồng

Muốn Quảng Cáo Trên Báo Niềm Tin, Xin Liêc Lạc Vũ Hoàng Trục (206) 229-6181

Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D
 Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ
 - Chữa Răng - Lâm Răng Giả
 - Giải Phẫu Nha Khoa
 Nhận Medicaid & Insurance
 Giờ làm việc:
 Ngày thường: 9 am - 6 pm
 Thứ Bảy: 8 am - 4 pm
 Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước
 1212 S. Main St. Upper Level
 Trên Lầu
 Seattle, WA 98144
(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
 † **Tổng Giáo Phận Seattle** †
 - Holyrood - St. Patrick
 - Calvary - Gethsemane
 Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**
 • Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
 • Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
 với những tháng trà góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:
Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA
 - Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua
 - Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:
TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100
Roger Leger 206-200-2040
Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây
 - Dịch vụ từ A-Z
 - Kéo xe, bo đồ phế thải,
 - Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.
 Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD
(206) 779-4972
BÁC SĨ NHA KHOA
THANG NGUYEN, DDS
 20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036
425-835-0398
 ✓ Nha khoa toàn diện, thăm mỷ
 ✓ Niềng răng, implant, nhi đồng
 Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhẹ Nhàng - Tân Tâm

Vina Châm Cứu, Thuốc Bắc
Tel: 206-324-3009
Thạc Sĩ Trần Quốc Việt
 Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược, thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiểu đêm, yếu sinh lý, tê liệt.
 "Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn"
DENTAL CARE NW
Family - Cosmetic - Orthodontic
Phạm Ngọc Trung, D. D. S.
 Nha Khoa Tổng Quát
 502 Rainier Ave S # 203
 Seattle, WA 98144
(206) 726-9711

CD INCOME TAX
Tạ Lưu Anh Dũng CPA
 ✧ Khai thuế lợi tức cá nhân
 ✧ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp
 ✧ Làm giấy tờ cho di dân & tị nạn
 ✧ Thông dịch & thị thực chữ ký
 ✧ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh
 4025 Rainier Ave. S
 Seattle, WA 98118
Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920
Tạ Lưu Anh Dũng (425) 591-5888
Tạ Văn Thành (425) 221-0966

SPEEDWAY
COLLISION CENTER
Trung Tâm Sửa Xe Người Việt
 15016 Hwy 99
 Lynnwood, WA 98037
Tel: 425-787-1820
Adam Quang 425-773-4420
 Rental Car Available
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Quang Adam Kính Mời

PHILIP HARDWOOD FLOOR
9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118
(206) 349-8469
 Chuyên làm các loại sàn gỗ
 Sàn gỗ cũ làm thành mới
 Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp
 Làm tất cả các loại màu gỗ
Có giá đặc biệt cho đồng hương
Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm

T & T Driving School
1412 SW 102nd St
Seattle, WA 98146
Tel. 206-334-1668
ĐẠY LÁI XE - THI VIẾT - THI LÁI
NGUYỄN TUẤN
Licensed Instructor

BÁC SĨ Y KHOA
TONY PHẠM
Y KHOA & THẨM MỸ VIỆN
 • Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn
 • Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa
 • Tai Nạn Lao Động & Giao Thông
 • Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật
 510 6th Ave. S, Suite 101
 Seattle, WA 98104
(206) 682-7059
 Giờ làm việc Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 6PM

APPLE EYE CLINIC
 225 12th Ave S, #103, Seattle, WA 98144
www.appleeyecoln.com
(206) 400-7660
 Bác Sĩ Nhân Khoa
Ngọc Phạm O.D. & Huyen Phạm O.D.
 - Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em
 - Đo độ kiếng chính xác
 - Nhận VSP, BCBS, Premera, Obamacare, Davis Vision Boeing, Regence & các loại bảo hiểm.
 - Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm
Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM
Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM

KIET'S AUTO BODY & SALE
 10245 16TH Ave SW
 Seattle, WA 98146
206-763-6262 or 206-351-0672
www.kietsautobody.com
 - Làm đồng, kéo sườn, sơn xe
 - Sửa và mua bán các loại xe
 - Nhận và giao xe đến tận nhà
 - Kéo xe và định giá miễn phí
 - Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành

Nha Sĩ Phan Hoài Chi
 Boston University
18123 E. Valley Hwy, # B104
Kent, WA 98032
 (trong khu phờ Bắc Café)
Liên lạc (425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
 Nhận các loại bảo hiểm & Medical Coupons.

EVERGREEN
Chiropractic Clinic & Massage
Bác Sĩ ANDY CHIEM
 3800 S. Eddy St. Seattle, WA 98118
 14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087
(206) 709-4006
 • Tai nạn giao thông, nghề nghiệp
 • Đau cổ, đầu, vai, khớp xương
 • Đau lưng, cụp xương sống
 • Đau nhức tay chân, bắp thịt

BEETHAM TRAN LAW FIRM PLLC
WWW.BEETHAMTRAN.COM
LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN

AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH
PHONE: (425) 228-1500
 16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

LUẬT SƯ
TRẦN HỮU THÀNH
 1400 112th Ave SE, #100
 Bellevue, WA 98004
Office: (206) 233-8778
Fax: (206) 233-0777
Cell: (206) 898-2327
 Tai Nạn
 Luật Di Trú và Hình Luật

Bác Sĩ Nhãn Khoa
NGUYỄN TU TƯỞNG M.D
 Chuyên trị các chứng bệnh về mắt phẫu thuật & trị bằng lazer
 1101 Madison Ste 600 (lầu 6)
 Seattle, WA 98104
(206) 215-2020 Anh
(206) 215-2009 Việt
 Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu
 8:30 AM - 4:00 PM
 (Xin lấy hẹn trước)

Phandinh Clinic
 330 SW 43rd St, # L. Renton, WA 98057
(425) 324-4745
Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Phan Đình
 • Bác Sĩ Gia Đình
 • Giảm cân, giảm mỡ thừa
 • Trị rụng tóc bằng tế bào gốc.
 • Trẻ hoá da bằng tế bào gốc
 • Trị mụn, nốt mụn thịt, da thừa, nốt ruồi
 • Tái tạo da bị rỗ, sẹo lõm do mụn
 • Xoá xăm, nám, đồi mồi, tàn nhang.
 • Nâng mí mắt không phẫu thuật
 • Trị đau nhức bằng lazer và ultrasound.
 • Triệt lông vĩnh viễn

SANG TIỆM NAIL
 Vì lý do nghỉ hưu cần sang tiệm Nail tại South Center Mall, khu khách sang và Cần nhiều thợ biết làm bột, chân tay nước và eyelash.
 Làm ở khu vực South Center Mall. Full time hoặc part-time.
L/L: 206-631-9782 or 206-444-4881

Bảo Hiểm Sức Khỏe
OBAMACARE & MEDICARE
INSURANZ.US Trung Tâm Đăng Ký Bảo Hiểm
425 761 1045 Chính Thước Của HealthPlan Finder
 11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005
 1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144
 766 S. 38th St Tacoma WA 98418
Hướng Dẫn Đại Học
COLLEGE COACHING PROGRAM
 Funding Strategies Career Assessment
 College Selection Student/Parent Coaching
 Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search
An Ly 425 312 5253
www.Hife-USA.org/program/college